

**GENERAL DESCRIPTION**

Energy XT PRO is a configurable and easily customised device. Easy expansion module connectivity (max 4 in the network), through an "Ethernet" cable, ensures speed and reliability, in order to reach the maximum I/O configuration and to cover the most complex applications in the Air Conditioning segment.

The combination of the 2 different available expansion modules offers ample modularity to cover a wide range of Air Conditioning applications with a high degree of scalability, optimising the cost to performance ratio.

The communication between each module, based on the CANBUS layer, ensures a fast and robust data exchange and an efficient system response time.

**Available models**  
The XT PRO family models include the EXTM PRO bases, the EXTE PRO expansions and the EXTK PRO keyboard. The /H initial indicate the bases and the expansions with a larger number of inputs and outputs (see Tab.1 columns 3-6). The /R initial indicate the bases with RS232, CAN1 and analog outputs.

**USER INTERFACE**  
Please refer to:  
• ENERGY XT PRO-EXTK PRO Keyboard Instruction Sheet;  
• ENERGY XT PRO- EXTM PRO Instruction Sheet.

**MECHANICAL FEATURES** see table.  
**TECHNICAL DATA**

**Common Features for Bases and Expansions**  
Plastic housing: resin plastic body PC+ABS UL94 V-0  
Mount: on DIN-RAIL EN CEI 60715 guide, see MECHANICAL MOUNT section  
Insulation class: 2 (instrument under normal conditions shall not be accessible).  
Operating temperature: -5...60 °C.  
Storage temperature: -30...85 °C.  
Operating humidity: 10...90 % R.H. (non condensing)  
Storage environment humidity: 10...90% R.H. (non-condensing)  
Terminals and connectors: extractable, step 5.08, vertical insertion  
Data storage: on non-volatile EEPROM memory.  
Power supply: 24 V~ 50/60 Hz  
Power: 15VA max.

**Display and Keyboard features**  
Please refer to ENERGY XT PRO-EXTK PRO Keyboard Instruction Sheet.  
**TECHNICAL DATA EXTM PRO(H) AND EXTM PRO(H)/R BASE**  
Please refer to ENERGY XT PRO- EXTM PRO Instruction Sheet.  
**TECHNICAL DATA EXTE1 PRO EXPANSION**  
Dimensions: see table  
Digital inputs: 4, 24 V~/= inputs

Analog inputs: 4\* inputs configurable to 4-20 mA, NTC, extended NTC with display range from -35 to 150°C (\* configurable two by two, in pairs; for some configurations it could be necessary a different semifinished hardware)  
Digital outputs: 9:  
• 2 relays 250 V~ 8A with exchange contacts SPDT,  
• 7 relays 250 V~ 8A with normally open contacts SPST N.O.

Connection: on profiled guide.  
**TECHNICAL DATA EXTE1 PRO/H EXPANSION**  
Dimensions: see table  
Power supply: 24 V~  
Digital inputs: 8:  
• 4, 24 V~/= inputs,  
• 4, 24 V~/= or 230 V~/= inputs on demand.  
Analog inputs: 4\* inputs configurable to 4-20 mA, NTC, extended NTC with display range from -35 to 150°C (\* configurable two by two, in pairs; for some configurations it could be necessary a different semifinished hardware)  
Digital outputs: 15:  
• 4 relays 250 V~ 8A with exchange contacts SPDT,  
• 11 relays 250 V~ 8A with normally open contacts SPST N.O.  
Analogue outputs: 2,  
• voltage 0-10 V= up to 20mA with 1% resolution max (end of scale) or  
• (on demand) current: 4...20mA on max. load 350Ohm  
Connections: quick screw on, diameter of cables max. 2 mm  
Connection: on profiled guide.

**MECHANICAL MOUNT**  
**WARNING ! NEVER operate on contacts when the device is powered. The operations must be performed by qualified personnel.**

Do not install the instrument in moist and/or dirty places; it is suitable for operation in environments with an ordinary pollution level. Leave enough room for air circulation by the cooling holes of the instrument. The operating temperature range for correct operation is from -5 to 60 °C.

**Base ENERGY XT**  
Please refer to ENERGY XT PRO- EXTM PRO Instruction Sheet.  
**Keyboard**  
Please refer to ENERGY XT PRO- EXTK PRO Keyboard Instruction Sheet.

**Base Mount**  
Please refer to ENERGY XT PRO- EXTM PRO Instruction Sheet.

**EXPANSION Mounting**  
For the EXPANSION installation on the EN CEI 60715 GUIDE please operate as follows:  
Set the two "spring docking devices" in rest position (using a screwdriver and levering on the proper slots (see figure 2)). Install the "EXPANSION" on the EN CEI 60715 GUIDE pushing on the "spring docking devices" that will set to the close position.

Attention:  
Once the "EXPANSION" is assembled on the EN CEI 60715 GUIDE, the "Spring docking devices" must be oriented downwards.

**Expansion-base link and cables location**  
See figure 3 next page.  
**Keyboard-base link and cables location**  
For keyboard wiring please refer to ENERGY XT PRO-EXTK PRO Keyboard Instruction sheet.

**ELECTRICAL CONNECTIONS**  
**WARNING !**

**Never operate on electrical contacts when the machine is on. The operations must be performed by a qualified personnel.**  
For a proper connection please pay attention to the following warnings:  
• Power supply different from specifications can seriously damage the system.  
• Use cables with a section suitable to terminals used.  
• For screw terminal blocks: Unscrew each screw in the block, insert the cable end and re-screw. Slightly pull the cables at the end of the operation to check fixing.  
• For spring terminal blocks: Insert cable end into the terminal and check the spring release. Slightly pull the cables at the end of the operation to check fixing. To extract press the switch beneath the terminal to release the spring.  
• Keep probes and digital inputs cables as far as possible from inductive loads and power connections to prevent electromagnetic interference.

It is suggested to not place probe cables near other electrical appliances (switches, meters, etc.)  
• Keep cable length as short as possible and do not wind them around electrically connected parts.  
• Do not touch components on boards - it could cause electro-static sparks

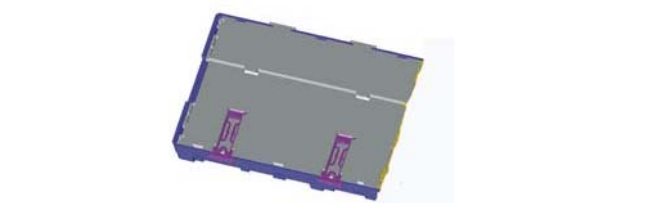


FIG 1 BASE-FONDELLO

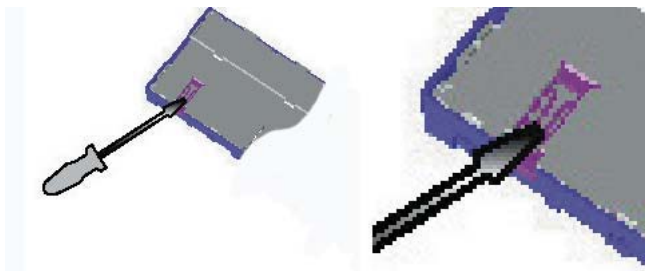


FIG 2 Spring Docking Devices-Dispositivi di aggancio a molla

For all electrical connections please refer to fig.1. For details please refer to Energy XT PRO Installation User Manual.  
**Keyboard-base link and cables location**  
Please refer to ENERGY XT PRO-EXTK PRO Keyboard Instruction sheet.  
**Keyboard-expansion link and cables location**  
For keyboard wiring please refer to ENERGY XT PRO-EXTK PRO Keyboard Instruction sheet.  
To connect the base to the keyboard a 2 m Ethernet-style cable is available: at the ends it is provided with two 8-way Ethernet-style plugs.  
The Ethernet-style cable and the power cables must be wired separately.

**REGULATIONS**  
The product complies with the following European Union Regulations:  
•73/23/CEE European Council regulation and following modifications  
•89/336/CEE European Council regulation and following modifications and complies with the following harmonised standards  
• LOW VOLTAGE: EN60335-1 for whatever is applicable  
• EMC EMISSION: EN61000-6-3  
• EMC IMMUNITY: EN61000-6-1

**ITALIANO**

**DESCRIZIONE GENERALE**  
Energy XT PRO è un dispositivo configurabile e personalizzabile. Tramite un cavo "tipo Ethernet" è possibile collegare alla base EXTM PRO un massimo di 4 moduli EXTE PRO per raggiungere la massima configurazione di I/O che consente di coprire le piu' complesse applicazioni nel campo del condizionamento.

Le 2 tipologie di moduli di espansione garantiscono un'ampia modularità e scalabilità del sistema permettendo di ottimizzare il rapporto costo/prestazioni e offrendo all'utente la possibilità di acquistare solo ciò di cui ha bisogno.  
La comunicazione tra i moduli, basata su CANBUS, garantisce un robusto e veloce scambio delle informazioni assicurando un adeguato tempo di risposta del sistema.

**Modelli Disponibili**  
I modelli che compongono la famiglia XT PRO sono le basi, identificate con la sigla EXTM PRO, le espansioni EXTE PRO e la tastiera EXTK PRO. La sigla /H indica le basi e le espansioni con un maggior numero di ingressi e uscite (vedi Tab 1 colonne 3-6). La sigla /R indica le basi dotate di RS232, CAN1 e uscite analogiche.

**INTERFACCIA UTENTE**  
Fare riferimento al:  
• Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- Tastiera EXTK PRO  
• Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- modulo base EXTM PRO

MODELS	FLASH (KB)	RAM (KB)	DIGITAL INPUTS	ANALOGUE INPUTS	ANALOGUE OUTPUTS	RELAY OUTPUTS**
BASE EXTM PRO	128+1M	6+512	14	8	4	12
EXTM PRO/R*	128+1M	6+512	14	8	-	20
EXTM PRO/H	128+1M	6+512	22	16	-	20
EXTM PRO/HR*	128+1M	6+512	22	16	4	20
EXPANSION EXTE1 PRO	16	2	4	4	-	9
EXPANSION EXTE1 PRO/H	32	4	8	4	2	15
KEYBOARD EXTK PRO	16	2	-	-	-	-

\* R MODELS: RS-232, CAN 1 AND ANALOG OUTPUT AVAILABLE  
H MODELS: BASES AND EXPANSION WITH MORE I/O (SEE TAB. 1 COLUMNS 3-6)  
\*\* SSR MODELS: NO10, NO11 & NO12 SSR type 100-240V~ 600mA max.

SERIAL PORTS		SERIALI	
•CAN-BUS 0 serial port		• seriale tipo CAN-BUS 0	
MECHANICAL FEATURES - CARATTERISTICHE MECCANICHE			
Device/Strumento	Length/Lunghezza	Width/Larghezza	Height/Altezza
Base EXTM PRO	316	114	80
Base EXTM PRO/R	316	114	80
Base EXTM PRO/H	316	114	80
Base EXTM PRO/HR	316	114	80
Expansion EXTE1 PRO	159	114	80
Expansion EXTE1 PRO/H	159	114	80
Keyboard EXTK PRO (OVERALL)	219	119	32
Keyboard EXTK PRO (CUTOUT)	200 L	X	103 W

**CARATTERISTICHE MECCANICHE** Vedi tabella.  
**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
**Caratteristiche comuni a Basi ed Espansioni**  
Contenitore: corpo plastico in resina PC+ABS UL94 V-0.  
Montaggio: su guida EN CEI 60715, vedi paragrafo MONTAGGIO M.  
Classe di isolamento: 2 (in condizioni normali lo strumento NON deve essere accessibile).  
Temperatura di funzionamento: -5...60 °C  
Temperatura di stoccaggio: -30...85 °C  
Umidità in ambiente di funz.: 10...90% R.H. (non condensante)  
Umidità in ambiente di stoccaggio: 10...90% R.H. (non condensante)  
Morsetti e connettori: di tipo estraibile, passo 5.08 ad inserzione vert.  
Alimentazione: 24 V~, 50/60 Hz.  
Potenza: 15 VA max.

**Caratteristiche Tastiera**  
Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- Tastiera EXTK PRO

**CARATTERISTICHE TECNICHE BASE EXTM PRO (/H, /HR)**  
Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- modulo base EXTM PRO.

**CARATTERISTICHE TECNICHE ESPANSIONE EXTE1 PRO**  
Ingressi digitali: 4 ingressi 24 V~/=  
Ingressi analogici: 4\* ingressi configurabili 4-20 mA, NTC, NTC esteso con range di visualizzazione da -35 a 150 °C

(\* configurabili a coppie; per alcune configurazioni potrebbe essere richiesto uno specifico semilavorato)  
Uscite digitali: 9  
•2 relè 250V~ 8A con contatti in scambio SPDT  
•7 relè 250V~ 8A con contatti normalmente aperti SPST N.A.

**CARATTERISTICHE TECNICHE ESPANSIONE EXTE1 PRO/H**  
Ingressi digitali: 8  
• 4 ingressi 24 V~/=  
• 4 ingressi 24V~/= oppure 230 V~/= su richiesta  
Ingressi analogici: 4\* ingressi configurabili 4-20 mA, NTC, NTC esteso con range di visualizzazione da -35 a 150 °C

(\* configurabili a coppie; per alcune configurazioni potrebbe essere richiesto uno specifico semilavorato)



**eliwell**  
ELIWELL CONTROLS s.r.l.  
Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi  
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
Telephone +39 0437 986111  
Facsimile +39 0437 989066  
Internet http://www.eliwell.it

**Technical Customer Support:**  
Telephone +39 0437 986300  
Email: techsuppeliwell@invensyscontrols.com  
**Invensys Controls Europe**  
An Invensys Company  
rel. 3/2006 - GB/I -  
cod. 8FI20010



Uscite digitali: 4 relè 250V~ 8A con contatti in scambio, 11 relè 250V~ 8A con contatti normalmente aperti  
 Uscite analogiche: 2 uscite in  
 • tensione: 0-10 V<sub>r</sub> fino a 20mA con 1% di risoluzione max (f.s.) oppure  
 • (su richiesta) corrente: 4...20mA con carico max. 350Ohm con 1% di risoluzione max (f.s.).

**MONTAGGIO MECCANICO**

**ATTENZIONE!**  
 Operare sui collegamenti sempre con strumento NON alimentato. Le operazioni devono essere svolte da personale qualificato.

Evitare di montare gli strumenti in luoghi soggetti ad alta umidità e/o sporcizia: essi, infatti, sono adatti per l'uso in ambienti con un grado di inquinazione ordinaria o normale.  
 Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento.

Il campo di temperatura ambiente ammesso per un corretto funzionamento è compreso tra -5 e 60 °C;

**Base ENERGY XT PRO** Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- modulo base EXTM PRO

**Tastiera** Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- Tastiera EXTK PRO

**Montaggio Base** Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- modulo base EXTM PRO.

**Montaggio Espansione** Per l'installazione dell' ESPANSIONE su GUIDA EN CEI 60715 procedere come segue:

Portare i due "dispositivi di aggancio a molla" in posizione di riposo (tramite l'impiego di un cacciavite facendo leva sugli appositi vani, vedi figura 2). Installare quindi l' "ESPANSIONE" sulla GUIDA EN CEI 60715 esercitando poi pressione sui "dispositivi di aggancio a molla" che si porteranno in posizione di chiusura.

**Nota Bene:** Ad "ESPANSIONE" assemblata su GUIDA EN CEI 60715, i "Dispositivi di aggancio a molla" dovranno essere orientati verso il basso

**COLLEGAMENTI ELETTRICI**

**ATTENZIONE! Operare sui collegamenti elettrici sempre e solo a macchina spenta. Le operazioni devono essere svolte da personale qualificato.**

Per una corretta connessione rispettare i seguenti avvertimenti:

- Alimentazione con caratteristiche diverse da quelle specificate possono seriamente danneggiare il sistema.
- Usare cavi di sezione adatta ai terminali usati.
- Per morsettiera a vite: svitare ciascuna vite della morsettiera, inserire il capo e riavvitare. Alla fine dell'operazione tirare dolcemente i cavi per controllarne il fissaggio.
- Per morsettiera a molla: inserire il capo del cavo nel morsetto e verificare lo scatto della molla. Alla fine dell'operazione tirare dolcemente i cavi per controllarne il fissaggio. Per estrarre premere sul interruttore posto al di sotto del morsetto che farà rilasciare la molla.

• Separare per quanto possibile i cavi delle sonde e degli ingressi digitali dai carichi induttivi e dalle connessioni di potenza per evitare interferenze elettromagnetiche. Evitare che i cavi delle sonde siano posizionati in prossimità di altre apparecchiature elettriche (interruttori, contatti, ecc.)

• Ridurre la lunghezza dei collegamenti per quanto possibile ed evitare di avvolgerli a spirale attorno a parti elettricamente connesse. Le connessioni delle sonde devono essere realizzate con cavi schermati.

• Evitare di toccare i componenti elettronici sulle schede per non provocare scariche elettrostatiche.

Per i tutti collegamenti elettrici fare riferimento alla figura 1. Per i dettagli fare riferimento al manuale d'uso.

**Collegamento Base - Tastiera**  
 Fare riferimento al Foglio Installazione ed Uso ENERGY XT PRO- Tastiera EXTK PRO.

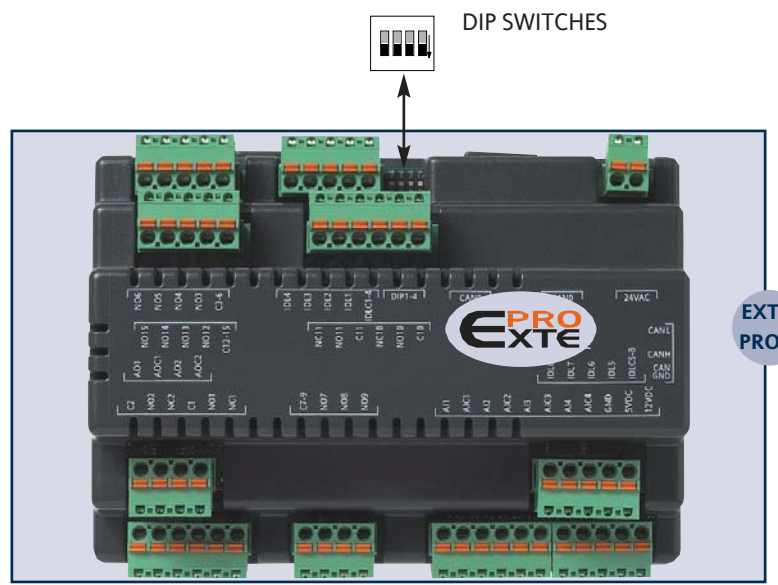
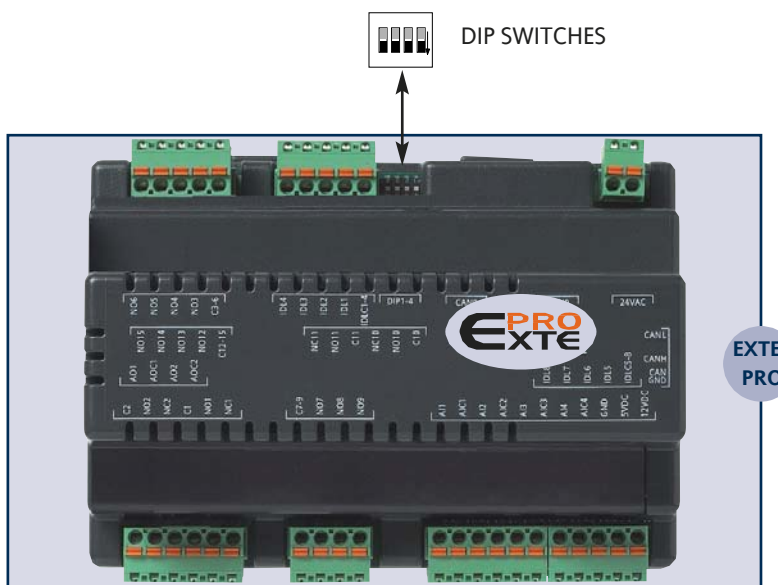
**Collegamento Espansione - Base**

Vedere figura 3. Per la connessione tra base e tastiera è in dotazione un cavetto "tipo Ethernet" lungo 2 metri, recante alle estremità due plug "tipo Ethernet" RJ45 ad 8 vie. È necessario fare in modo che il cavetto "tipo Ethernet" sia cablato separatamente dai cavi di potenza.

**NORMATIVE ED USO**

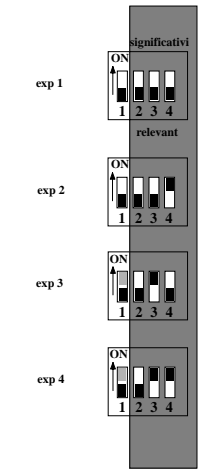
- Il prodotto risponde alle seguenti Direttive della Comunità Europea:
- Direttiva del consiglio 73/23/CEE e successiva modifiche
  - Direttiva del consiglio 89/336/CEE e successive modifiche e risulta conforme alle seguenti Norme armonizzate:
  - LOW VOLTAGE: EN60335-1 per quanto applicabile
  - EMC EMISSION: EN61000-6-3 • EMC IMMUNITY: EN61000-6-1

**ENERGY XT PRO- Expansion / Espansione EXTE1 PRO (/H)**



**DIP SWITCHES SETTING CONFIGURAZIONE DIP SWITCH**

exp	dip2	dip3	dip4
1	OFF	OFF	OFF
2	OFF	OFF	ON
3	OFF	ON	OFF
4	OFF	ON	ON



I dip switch hanno lo scopo di impostare il "numero" di espansione collegata all'XT PRO:

- espansione numero 1  
• dip switch 2-3-4 OFF
- espansione numero 2  
• dip switch 2-3 OFF  
• dip switch 4 ON
- espansione numero 3  
• dip switch 2-4 OFF  
• dip switch 3 ON
- espansione numero 4  
• dip switch 2 OFF  
• dip switch 3-4 ON

Dip switches have to be set to indicate the expansion number to be connected to the XT PRO base board

- expansion #1  
• dip switch 2-3-4 OFF
  - expansion #2  
• dip switch 2-3 OFF  
• dip switch 4 ON
  - expansion #3  
• dip switch 2-4 OFF  
• dip switch 3 ON
  - expansion #4  
• dip switch 2 OFF  
• dip switch 3-4 ON
- OTHER SETTINGS NOT RELEVANT

**LEGENDA**

**POWER SUPPLY 24VAC**  
 24 V~ ±15% 15VA max.  
**POWER SUPPLY ANALOG INPUTS**  
 •5VDC  
 •12VDC  
 •GND

**ANALOG INPUTS**  
 •AI1...AI4: N.O. NTC probe/ configurable through parameter;  
 •AIC1...AIC4: N.C. NTC probe/ configurable through parameter.

**DIGITAL INPUTS**  
 •IDL1...IDL4: 24 V~/- (IDL1...IDL4: comune D.I.)

(only /H model)  
 •IDL5...IDL8: 24 V~/- ( under voltage 230~/- ) (IDLC1...IDLC8: comune D.I.)

**DIP SWITCH**  
 •DIP1-4: see DIP SWITCHES CONFIGURATION

**DIGITAL OUTPUTS**  
 •NO1...NO2: changeover relay 8A/250V~ (C1...C2: comune, NO1... NO2: normally open, NC1...NC2: normally close).  
 •NO3...NO6: N.O. relay 8A/250V~  
 •C3-6: N.C. relay 8A/250V~  
 •NO7...NO9: N.O. relay 8A/250V~  
 •C7-9: N.C. relay 8A/250V~

(only /H model)  
 •N10...N11: changeover relay 8A/250V~ (C11...C12: comune, NO11... NO12: normally open, NC11...NC12: normally close).  
 •N12...N15: N.O. relay 8A/250V~  
 •C12-15: N.C. relay 8A/250V~

**ANALOG OUTPUTS (only /H model)**  
 AO1...AO2: 0-10 V<sub>r</sub> (AO1...AO2: comune)

**SERIAL INPUTS**  
 CAN0 (2 connectors): CAN-BUS 0 for connection to :

- EXTM PRO base
- EXTE1 PRO(/H) expansion

**CONDITIONS OF USE**  
 For safety reasons the instrument must be installed and used according to the instruction provided. The device must be adequately protected from water and dust as per the application and must also only be accessible via the use of tools (with the exception of the frontlet). The device is ideally suited for use on household appliances and/or similar in Air Conditioning applications Any other use other than that permitted is de facto prohibited. It should be noted that the relay contacts provided is of a practical type and therefore subject to fault. Any protection devices required by product standards or dictated by common sense due to obvious safety reasons should be applied externally.

**LIABILITY AND RESIDUAL RISKS**  
 Eliwell Controls s.r.l. shall not be liable for any damages deriving from:  
 - installation/use other than that prescribed and, in particular, that which does not comply with safety standards anticipated by regulations and/or those given herein;  
 - use on boards which do not guarantee adequate protection against electric shock, water or dust under the conditions of assembly applied;  
 - use on boards which allow access to dangerous parts without the use of tools;  
 - tampering with and/or alteration of the products;  
 - installation/use on boards not complying with the standards and provisions of current legislation.

**ALIMENTAZIONE 24VAC**  
 24 V~ ±15% 15VA max.  
**ALIMENTAZIONE INGRESSI ANALOGICI**  
 •5VDC  
 •12VDC  
 •GND

**INGRESSI ANALOGICI**  
 •AI1...AI4: N.A. sonda NTC/ configurabile da parametro (AIC1...AIC4: comuni)

**INGRESSI DIGITALI (D.I.)**  
 •IDL1...IDL4: in tensione 24 V~/- (IDL1...IDL4: comune D.I.)

(solo modello /H)  
 •IDL5...IDL8: in tensione 24 V~/- ( in tensione 230~/- ) (IDLC1...IDLC8: comune D.I.)

**DIP SWITCH**  
 •DIP1-4: vedi CONFIGURAZIONE DIP SWITCH

**USCITE DIGITALI**  
 •NO1...NO2: relè in scambio 8A/250V~ (C1...C2: comune, NO1... NO2: normalmente aperto, NC1...NC2: normalmente chiuso).  
 •NO3...NO6: N.A. relè 8A/250V~  
 •C3-6: N.C. relè 8A/250V~  
 •NO7...NO9: N.A. relè 8A/250V~

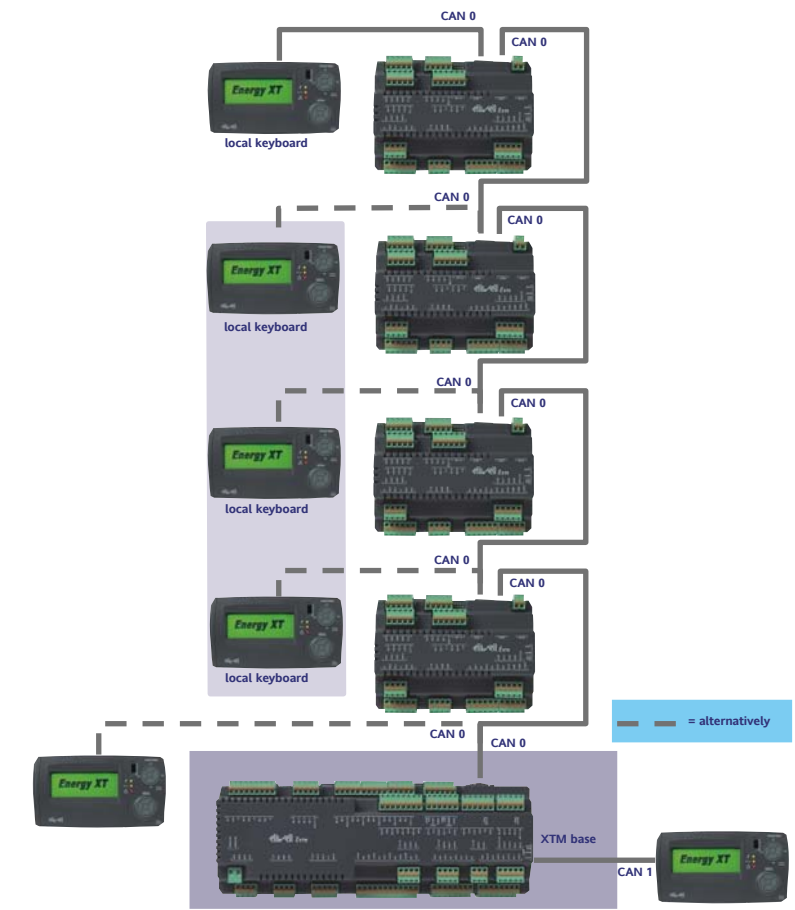
(solo modello /H)  
 •N10...N11: relè in scambio 8A/250V~ (C11...C12: comune, NO11... NO12: normalmente aperto, NC11...NC12: normalmente chiuso).  
 •N12...N15: N.A. relè 8A/250V~  
 •C12-15: N.C. relè 8A/250V~

**USCITE ANALOGICHE (solo modello /H)**  
 AO1...AO2: da 0-10 V<sub>r</sub> (AO1...AO2: comuni)

**INGRESSI SERIALI**  
 CAN0 (2 connettori): seriale tipo CAN-BUS 0

- per connessione a:
- base EXTM PRO
  - espansione EXTE1(/H)

**example connection Expansion / esempio connessione Espansione EXTE1 PRO (/H) base EXTM PRO**



**WARNING!**  
 • only 1 local keyboard in the network  
 • max 4 expansions for each EXTM PRO base

**ATTENZIONE!**

- solo 1 tastiera locale nella rete
- max 4 espansioni per ogni base EXTM PRO

MAX I/O CONFIGURATION: 1 EXTM PRO/H+ 4 EXTE1 PRO/H

DIGITAL INPUTS	ANALOGUE INPUTS	ANALOGUE OUTPUTS	RELAY OUTPUTS
54	32	12	80

**RESPONSABILITÀ E RISCHI RESIDUI**  
 La Eliwell Controls s.r.l. non risponde di eventuali danni derivanti da:  
 - installazione/uso diversi da quelli previsti e, in particolare, diffidati dalle prescrizioni di sicurezza previste dalle normative e/o date con il presente;  
 - uso su quadri che non garantiscono adeguata protezione contro la scossa elettrica, l'acqua e la polvere nelle condizioni di montaggio realizzate;  
 - uso su quadri che permettono l'accesso a parti pericolose senza l'uso di utensili;  
 - manomissione e/o alterazione del prodotto;  
 - installazione/uso in quadri non conformi alle norme e disposizioni di legge vigenti.

**DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ**  
 La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della Eliwell Controls s.r.l. la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia la Eliwell Controls s.r.l. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale. La Eliwell Controls s.r.l. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.